

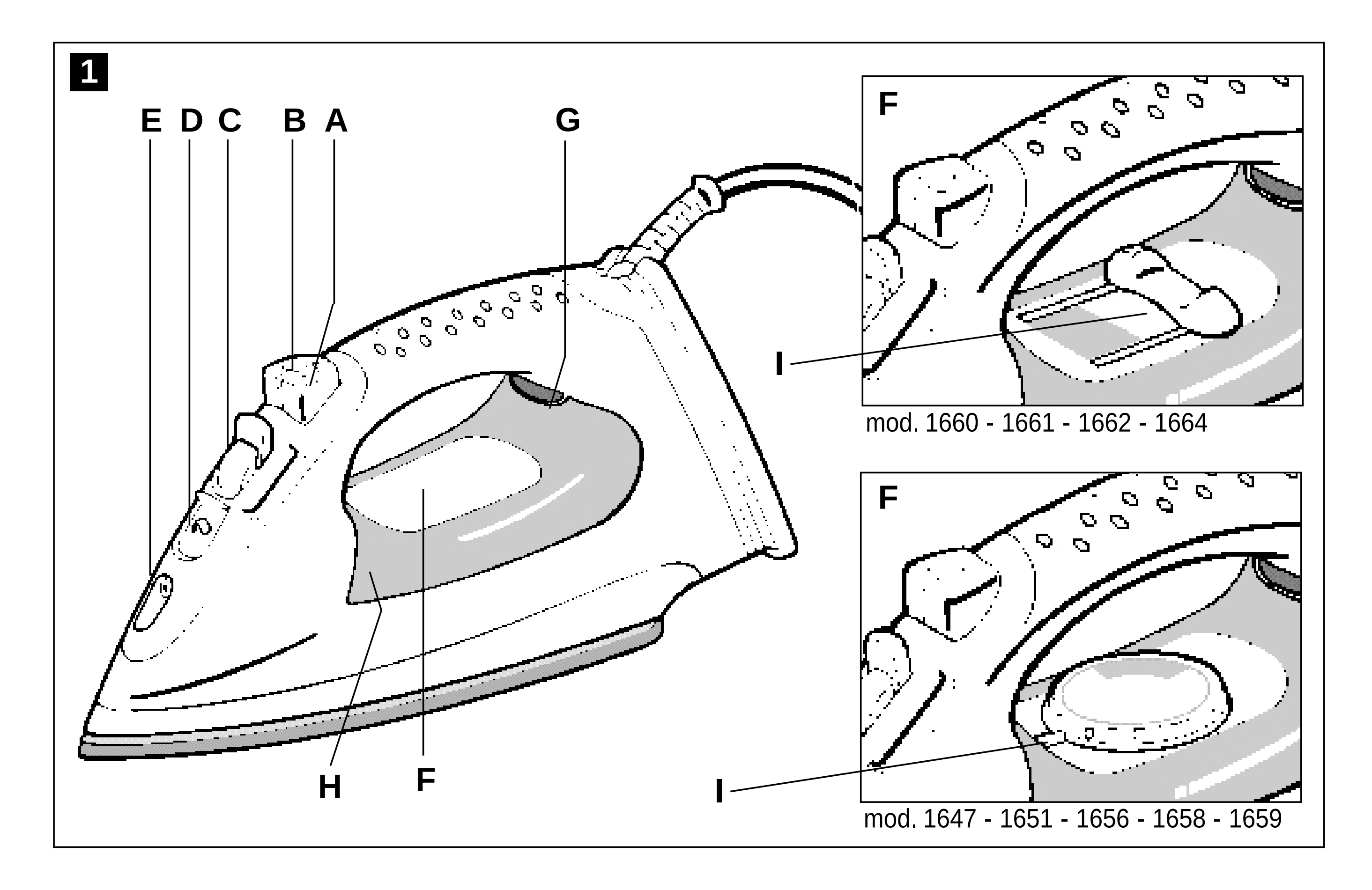
075625 / 04-00

USE AND CARE INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN
INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

mod. 1660 - 1661 - 1662 - 1664

mod. 1647 - 1651 - 1656 - 1658 - 1659

MOD. 1647 - 1651 - 1656 - 1658
1659 - 1660 - 1661 - 1662 - 1664



A. Boost of steam and vertical steam button (according to model)
B. Spray button
C. Steam adjustment control (dry/steam) and anti-clogging valve
D. Sliding water inlet cover
E. Spray nozzle
F. Thermostat - temperature control (knob or cursor / depending on model)
G. Thermostat pilot light
H. Maximum filling mark on reservoir
I. Marker for temperature setting

A. Commande du surplus de vapeur et défroissage vertical (selon modèle)
B. Commande du vaporisateur d’eau
C. Commande de réglage vapeur (sec/vapeur) et tige anti-calcaire
D. volet coulissant : remplissage du réservoir
E. Vaporisateur d’eau
F. Bouton / Curseur thermostat
G. Témoin lumineux du thermostat
H. Niveau de remplissage maximum
I. Repère de réglage thermostat

A. Botón extravapor y desarrugado vertical (según modelo)
B. Botón rocio
C. Mando de ajuste vapor (seco/vapor) y varilla antical
D. Tapa deslizante: llenado del depósito
E. Salida de rocio
F. Botón / Cursor termostato
G. Indicador luminoso del termostato
H. Nivel de llenado máximo
I. Marca de posición del termostato

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following :

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

❈ Use iron only for its intended use

❈ To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids

❈ When applicable, the iron should always be turned OFF (min.) before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet ; instead, grasp plug and pull to disconnect.

❈ Do not allow cord to touch hot surfaces. Let irons cool completely before putting away. Wrap cord around iron when storing.

❈ Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.

❈ Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Return iron to the manufacturer (see warranty) for examination and repair. Incorrect reassembly can be very dangerous and armful.

❈ Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.

❈ Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down. There may be hot water in the reservoir.

❈ This appliance is only for domestic and personal use.

SPECIAL INSTRUCTIONS

❈ To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.

❈ If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to place the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1 - WARNING FOR SAFE IRONING

Voltage. Your iron is designed for 120V only. Check that the power supply corresponds to the one shown on the rating plate of the appliance.

If the iron is dropped, have it checked by an Approved After Sales Service Center before using it again. Non-visible damage might have occured and could endanger your safety.

Never disassemble the appliance yourself : contact an approved After Sales Service Center.

2 - PRACTICAL TIPS

❈ What water should be used?

Your iron is designed to function with tap water. However, you should regularly carry out auto-cleaning of the steam chamber to remove any scale deposits.

If you have very calcareous (hard) water (you can check this with your water supplier), you can mix tap water with commercially-available demineralized water in the proportions:

- 50% tap water
- 50% demineralized water.

❈ Why not use other types of water?

The heat concentrates the elements contained in the water through evaporation. The types of water listed below contain organic waste or mineral elements which may cause spitting, brown streaks or premature ageing of your iron:

commercially-available demineralized water on its own, water from spin-dryers, scented water, softened water, water from refrigerators, water for batteries, rainwater, water from air, air conditioning units, distilled water.

❈ Using spray starch

If you are using starch, spray it preferably on the reverse side of the fabric to be ironed. Also, allow it to dry into the cloth rather than ironing while the laundry is still damp from the starch. Regularly clean the iron soleplate while slightly warm, with a damp, non-abrasive pad. Then wipe with a soft cloth to remove any deposit. Do not use abrasive scouring pads, scouring powders or iron soleplate cleaner.

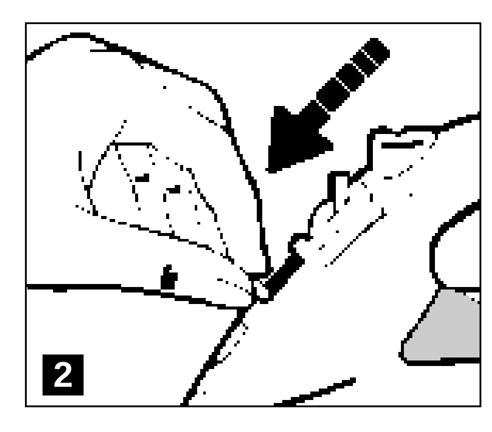
3 - FILLING THE WATER TANK - GETTING STARTED

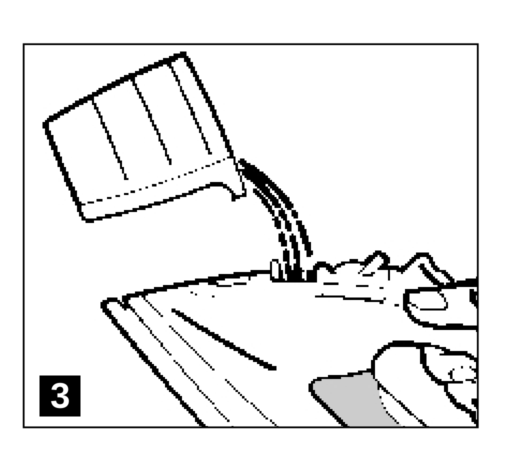
❈ First make sure that:
- the iron is unplugged
- the anti-clogging valve (C) is fully inserted
- The adjustable steam control is set to O

❈ Open the sliding water inlet cover (D).

Fill the tank as shown in the fig. 1. To avoid spilling, do not exceed the “max” filling mark indicated on the tank (7 oz - 200 ml), by standing the iron on its heel.

Close the water inlet cover.

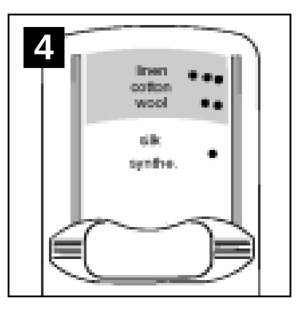


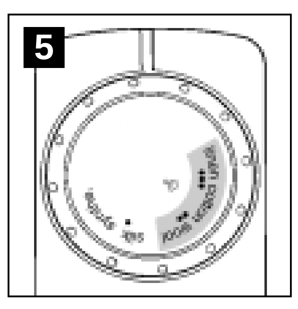


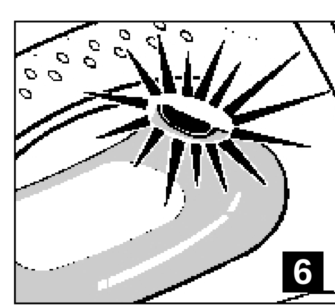
4 - SELECTION OF IRONING TEMPERATURES (according to model)

❈ The ironing temperature is adjusted using the thermostat knob (F) or the cursor. The thermostat lamp lights up (G) when the iron is heating and goes off when it reaches the chosen temperature.

❈ Hints







We recommend that you iron fabrics according to the order specified on the iron, in order to obtain increasing temperatures: synthetics, silk (❈), wool (❈❈), cotton, linen (❈❈❈)...

Wait for a few moments after reducing the temperature, in order to avoid scorching fragile fabrics with an excessively hot soleplate.

With mixed fiber fabrics, we recommend that you set the thermostat according to the fabric to be ironed at the lowest temperature (e.g. for linen and viscose, choose viscose and set the thermostat to “synthetic” ❈).

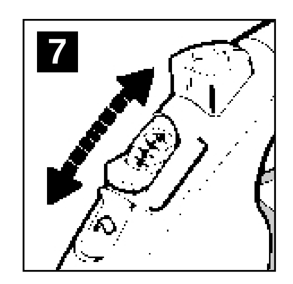
TEXTILE	THERMOSTAT CURSOR POSITION
SYNTHETICS	
Acetate (Rhodia)	
Acrylic (Crylor, Dralon, Orlon, Courtelle...)	
Polyamide (Nylon, Rilsan...)	•
Polyester (Tergal, Dacron, Terital, Trevira...)	
Viscose (Rayonne, Fibrane)	
SILK	
WOOL	••
COTTON/LINEN	•••

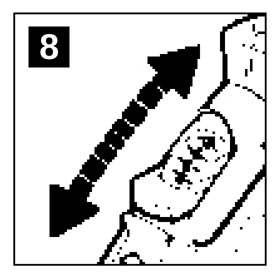
▢ = Steam zone

❈ Only use steam when the thermostat is set facing the colored zone.

5 - STEAM IRONING

❈ Set the steam adjustment control (C) to between 2 and 8, depending on the required level of steam : Min : 2, max : 8.



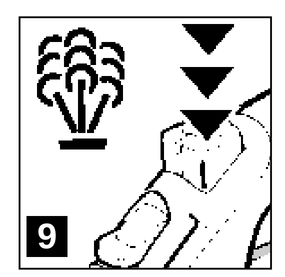


Important: Before using the iron for the first time with a steam setting, we recommend that you operate it for a few moments horizontally, away from your laundry. In the same conditions, activate the boost of steam (A) several times before each ironing session.

This will ensure the steam chambre is clean.

❈ During the first few ironing sessions, a small amount of innocuous smoke and a smell may occur. This phenomenon, which does not affect the use of the appliance, will soon disappear.

6. BOOST OF STEAM



To obtain a greater burst of steam, press the boost of steam button (A) in burst

❈ Hint

It is advisable to leave a lapse of time in between each use.

7. VERTICAL IRONING (according to model)

❈ Set the thermostat to maximum.

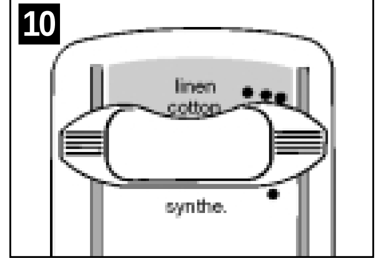
❈ Hang the clothing on a hanger and gently pull the fabric taut with one hand.

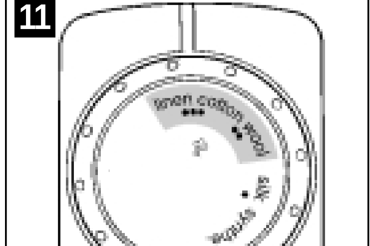
❈ With the iron in a vertical position and tilted slightly forward, press the boost of steam button (A) in bursts, while moving the iron up and down (fig. 12).

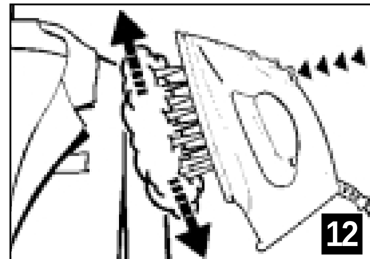
WARNING : Do not keep your hands in the direct path of the steam.

❈ Hint

For fabrics other than linen, cotton or wool, keep the iron a few inches away from the fabric, to avoid scorching it.





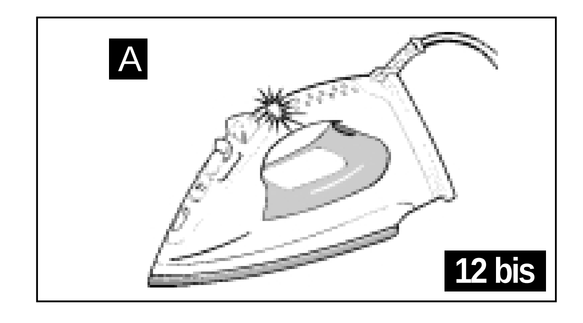


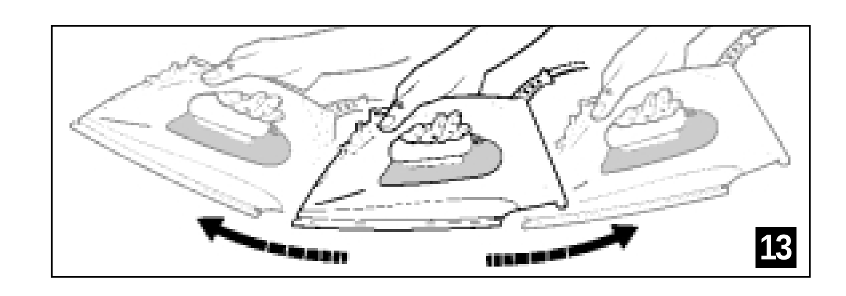
8. AUTO SHUT-OFF (According to model)

❈ Your iron is equipped with an electronic system which cuts the power supply if the iron is left on its heel for more than 8 minutes. In this case, lamp (A) starts flashing.

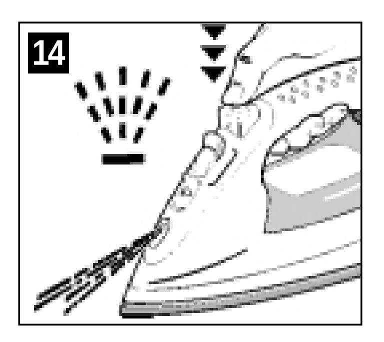
❈ To continue using your iron, simply shake it slightly, until this lamp lights up continuously.

❈ At the beginning of each ironing session, stand your iron on its heel while it heats up.



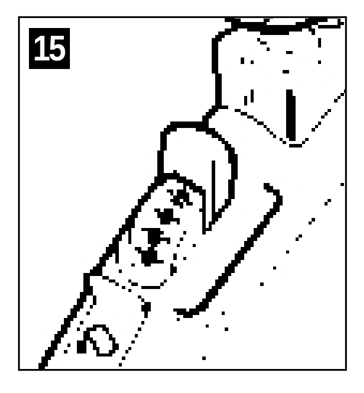


9 - SPRAY



❊ You can use the spray during dry ironing or steam ironing as long as there is water in the reservoir.

❊ Simply press the spray control (B) in bursts.



10 - DRY IRONING

❊ Set the steam adjustment control (C) to dry “O”

11 - PRODUCT CARE AND MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance on your iron, please ensure that it is unplugged and that the soleplate has completely cooled down.

Never use any cleaning or descaling products.

❊ Cleaning the soleplate

Your iron’s Ultraglide soleplate can become stained with starch or by a textile ironed at an excessively high temperature. Clean the soleplate regularly while still warm with a damp non-metallic, non-scouring pad. If you use starch, spray it preferably on the reverse side of the fabric to be ironed and clean the iron soleplate more frequently.

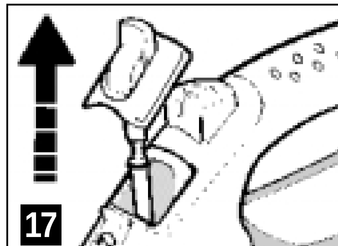
❊ Hint

Avoid placing your iron face down on a metal iron rest, as this will damage the soleplate. Place it on its heel.

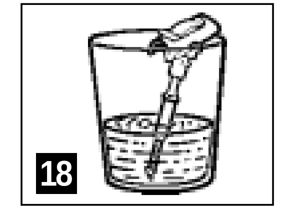
❊ Anti-clogging valve

- The anti-clogging valve should be cleaned once a month.
- Unplug your iron
- Empty the water tank
- Position the steam control wheel to “0” / “Dry”





- To remove the anti-clogging valve, pull it upwards using the grips located on either side of the steam adjustment control. DO NOT TOUCH THE END OF THE VALVE.



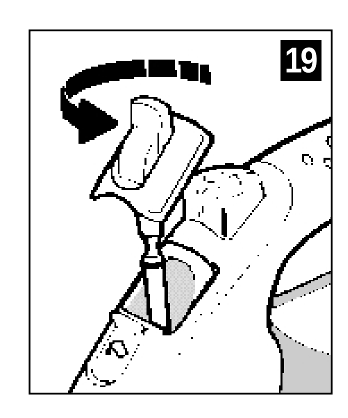
❊ Soak the end of the valve for 4 hours in a glass of white

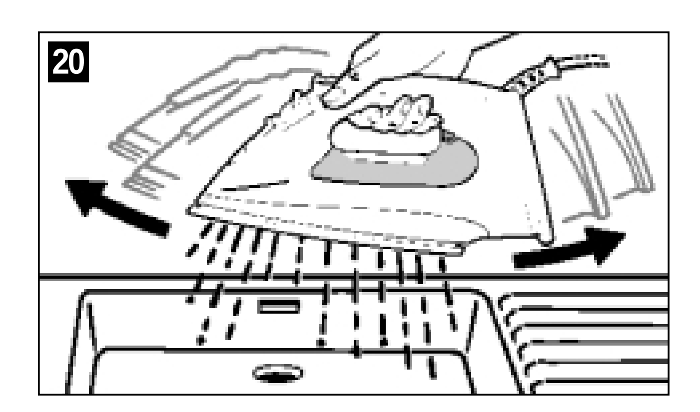
- Rinse the tip with tap water
- Insert it back into its housing and push into place.

Caution: the iron cannot operate without the anti-clogging valve.

❈ Self-cleaning: twice a month

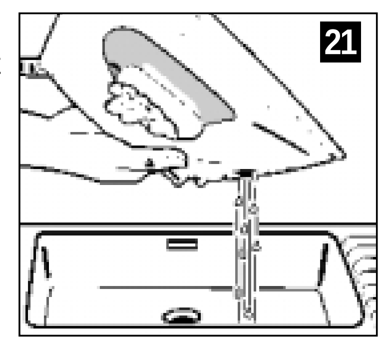
- Fill the tank to the maximum filling mark.
- Set the steam adjustment control (C) to dry “O”
- Set the thermostat control to max.
- Plug in the iron and wait for the thermostat lamp to go out
- Unplug the iron and place it above a sink
- Remove the valve from its housing
- Shake the iron gently until all the water in the tank has flown out with impurities through the sole-plate.
- After the operation, reinsert the anti-clogging valve correctly.
- Wait until the soleplate has completely cooled down before wipping it with a soft cloth.





12 - STORAGE

- Lower the thermostat to the minimum.
- Set the steam adjustment control (C) to dry 0, unplug the iron and wait until the soleplate has cooled down completely.
- Empty the tank of all water.
- Wrap the cord around the heel. Stand the iron upright on its heel to store it.



13 - PRACTICAL TIPS

❈ Our products are manufactured in compliance with the highest quality standards. If you have any problems with our product, please consult the table below, in order to find a rapid solution to your problem.

❈ **If you do not find the cause of the problem, please contact our Consumer department.**

14 - POSSIBLE PROBLEMS AND SOLUTIONS

Is there a problem?	Possible causes	Solutions
Water flows through the holes of the soleplate.	The selected temperature is too low for steam ironing (synthetics...).	Respect the colored zone on the thermostat, indicating the steam zone.
	You are using steam before the iron is hot.	Wait for the thermostat amp to go out before using steam.
	The boost of steam is used too often.	Leave a lapse of time between each use of the boost of steam.
	Excessive steam level.	Reduce the steam level with the steam adjustment cursor.
	Cold iron stored flat, with water in the tank and steam level not on dry “O”.	Empty the water tank before storing, set the steam adjustment cursor to dry (0) and store the iron on its heel.
	Incorrect thermostat reading: temperature too low.	Consult an approved service center.
	The tank is filled beyond the maximum level.	Partially drain the tank until the water level is on or below the maximum line.
	The iron is used immediately after being in auto shut-off mode (according to model).	Shake iron gently and, before ironing, wait for the thermostat lamp to go out.
	The anti-clogging valve is incorrectly positioned in the iron.	Insert the valve correctly.

Is there a problem?	Possible causes	Solutions
Brown liquid comes through the holes of the soleplate and stains the clothing.	You are using chemical descaling agents.	Do not use descaling products in your iron, as they will damage it. Follow self cleaning procedures instead.
	Use of demineralized water, battery liquid, defrosted refrigerator water, water from a condenser clothes dryer or water from a water softener.	Self-clean. Use tap water.
	Use of additives in the water for ironing (lavender water, finish...).	Self-clean. Use tap water.
	Matter other than scale, contained in the water and concentrating with heat. The water is not only made up of scale, but also other mineral salts.	Self-clean. Use tap water.
	Build-up of charred “clothing” fluff in the holes of the soleplate or in the space between the iron cover and the soleplate.	**Clean the soleplate with a damp non-metallic pad.** You can vacuum clean from time to time the gap between the soleplate and the cover of your iron. Then follow a self-cleaning procedure.
The iron soleplate is dirty (or brown) : it may stain the linen.	Ironing at an excessively high temperature.	Clean the soleplate. Set the temperature according to the table. Refer to the maintenance section.
	Linen insufficiently rinsed or use of starch.	Clean the soleplate while still warm with a damp non-metal sponge. Always spray starch on the reverse side of the surface to be ironed. Wait until dry.
	The iron has been accidentally dropped: the thermostat is out of order.	Please consult the Consumer department.

Is there a problem?	Possible causes	Solutions
Little or no steam.	Steam adjustment control set to zero. Scale build-up. Iron used on “dry” for excessive period of time Tank empty.	Set the cursor to between 2 and 8. Remove the anti-clogging valve and soak it in white vinegar or pure lemon juice. See maintenance section. Clean the anti-clogging valve. Fill the tank with tap water.
The soleplate is scratched or worn.	The iron has been placed face down on a metal iron rest. Iron dropped or knocked.	Always place your iron on its heel, in a stable position. Consult an approved service center.

If you are not able to determine the cause of a fault, contact an authorized after-sales service center. Never dismantle the appliance.

LIMITED WARRANTY

T-Fal Canada / T-Fal Corp. Warrants this iron to be free from defects in material and workmanship for a period of one year.

The Durilium soleplate of irons so equipped is covered under limited warranty for a period of ten years against defects in material or workmanship for any condition that would impair ironing when used under normal household conditions. The liability of the manufacturer/distributor is limited to repair or replacement of the Durilium soleplate judged to be defective.

Should any defect be discovered within one year of date of purchase, the following should be used in claiming warranty :

● In Canada :

1) Return your appliance to the retailer from whom it was purchased along with proof of purchase.
   OR
2) Take your appliance to nearest authorized service centre along with proof of pruchase.
   OR
3) T-Fal Canada Inc. agrees to repair or replace the defective part or product at no charge provided product is returned with all shipping charges prepaid to : T-Fal Canada Inc., 257 Finchdene Square, Unit 1, Scarborough, Ontario, M1X 1B9 ; accompanied by proof of purchase and a letter detalling the nature of the defect. Be certain that the appliance is wrapped carefully when shipping. The Customer Service Department should be contacted by mail or by telephone 1-800-418-3325, prior to any action, in the event it is possible to correct the defect without returning the unit.

Repairs not covered by this warranty will be performed at current costs for parts and labor, plus return shipping charges.

● In U.S.A. : Do not return the product to the retailer from whom it was purchased. T-Fal Corp. agrees to repair or replace the defective part or product at no charge provided product is returned with all shipping charges prepaid to your local service center accompanied by proof of purchase and a letter detailing the nature of the defect. Be certain that the appliance is wrapped carefully when shipping. The Customer Service department of T-Fal should be contacted by mail prior to any action in the event it is possible to correct the defect without returning the unit.

This warranty does not apply to any unit that has been tampered with, nor to damages incurred through negligence in use, faulty packing, or mishandling in transit by any common carrier.

Repairs not covered by this warranty will be performed at current costs for parts and labor, plus return shipping charges.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, veuillez observer les consignes de sécurité élémentaires suivantes :
- N'utilisez votre appareil que pour l'application pour laquelle il a été conçu
  Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'immergez pas votre appareil ou son boîtier dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Si votre appareil possède un bouton marche/arrêt, mettez toujours votre appareil sur la position Arrêt avant de le brancher ou de le débrancher de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon d'un coup sec pour le déconnecter de la prise de courant, mais tirez au niveau de la fiche.
- Evitez que le cordon entre en contact avec des surfaces chaudes. Laissez votre appareil refroidir complètement avant de le ranger et enroulez le cordon autour du fer sans le serrer.
- Débranchez toujours votre appareil de la prise de courant, lorsque vous remplissez ou videz le réservoir ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez pas votre appareil si le cordon n'est pas en parfait état, ou si le fer est endommagé à la suite d'une chute ou d'un choc. Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'essayez pas de démonter votre appareil vous-même. Envoyez-le à un centre de service autorisé T-Fal (voir garantie), où il sera examiné et réparé. Un remontage incorrect peut être à l'origine de décharges électriques lors de l'utilisation du fer.
- Surveillez attentivement tout appareil utilisé par ou à proximité d'enfants. Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au réseau ou posé sur la table à repasser.
- Les parties métalliques chaudes de l'appareil, l'eau chaude et la vapeur chaude peuvent occasionner des brûlures. Faites attention lorsque vous retournez le fer car le réservoir peut contenir de l'eau chaude.

INSTRUCTIONS PARTICULIERES

- Afin de ne pas surcharger le circuit électrique, évitez de faire fonctionner un autre appareil puissant sur le même circuit.
- Si vous devez absolument employer une rallonge, utilisez un cordon de 13 ampères, les cordons d'ampérage inférieur pouvant surchauffer. Veillez à disposer le cordon de telle sorte qu'il soit impossible de le tirer par inadvertance ou de trébucher dessus.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

1 - CONSEILS DE SECURITE

Vérifiez que la tension de votre installation correspond à celle du fer . Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible à l’appareil et annule la garantie.

En cas de chute de fer, faites-le vérifier par un professionnel avant de le réutiliser. Des dommages non visibles de l’appareil peuvent être préjudiciables à votre sécurité. Ne jamais démonter votre fer adressez-vous à une station après-vente agréée T-Fal.

2 - CONSEILS PRATIQUES

❈ Quelle eau utiliser ?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Il est cependant nécessaire de procéder régulièrement à l'auto-nettoyage de la chambre de vaporisation, afin d'éliminer le calcaire libre. Si votre eau est très calcaire (ceci est vérifiable auprès de votre mairie ou du service des eaux), il est possible de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau déminéralisée du commerce dans les proportions suivantes : - 50% d'eau du robinet, - 50% d'eau déminéralisée.

❈ Quelles eaux éviter ?

La chaleur concentre les éléments contenus dans l’eau, lors de l’évaporation. Les eaux ci-dessous contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui peuvent provoquer des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil : eau déminéralisée du commerce pure, eau des sèche-linges, eau parfumée, eau adoucie, eau des réfrigérateurs, eau de batterie, eau des climatiseurs, eau distillée, eau de pluie.

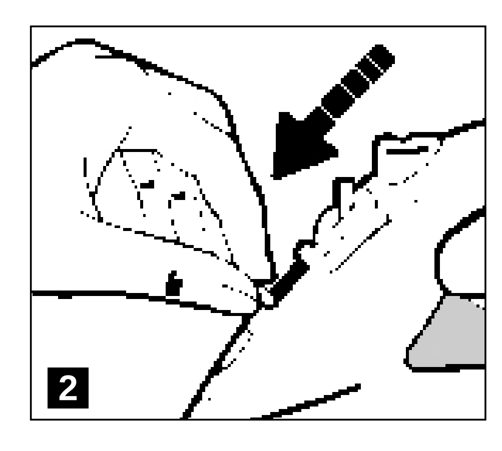
❈ Utilisation de l’amidon

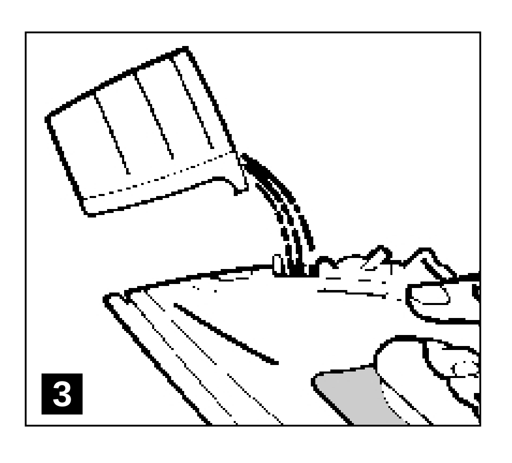
Si vous utilisez de l’amidon, pulvérisez de préférence l’envers de la face à repasser et nettoyez fréquemment la semelle tiède avec un tampon non-abrasif humide.

3 - REMPLIR LE RESERVOIR

❈ Assurez-vous d’abord que :
- le fer est débranché
- la tige anti-calcaire est en place (C)
- La commande de réglage vapeur est positionnée sur O

❈ Baissez le volet de l’orifice de remplissage.
Remplissez le réservoir comme indiqué sur le dessin.
Assurez-vous de ne pas dépasser la capacité maximale indiquée sur le réservoir.
Refermez le volet coulissant de l’orifice de remplissage.



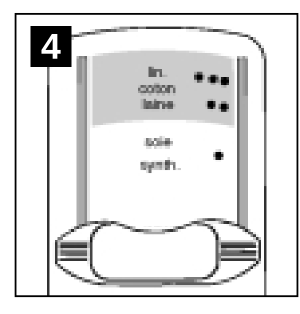


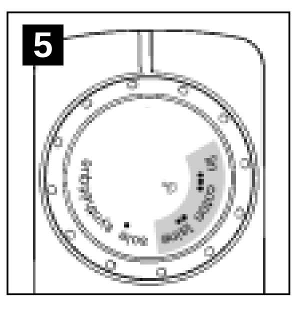
4 - SELECTION DE LA TEMPERATURE DE REPASSAGE (selon modèle)

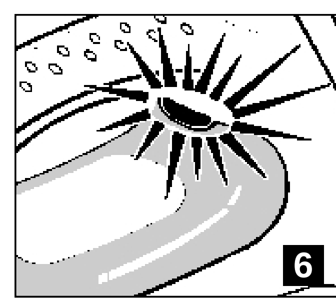
❈ La température de repassage s'ajuste avec le curseur ou le bouton du thermostat. Le voyant de thermostat s'allume (G) lorsque le fer chauffe et s'éteint lorsqu'il a atteint la température choisie.

❈ Conseils

Il est recommandé de repasser les pièces de tissu dans l'ordre des indications portées sur le fer afin d'obtenir des températures croissantes : synthétiques, soie, laine, coton, lin...







Attendez quelques instants lorsque vous baissez la température pour ne pas brûler un tissu fragile.

Avec des fibres mélangées, nous vous recommandons de régler le thermostat en fonction du tissu qui se repasse avec la température la plus basse (ex: lin et viscose, choisir viscose et régler le thermostat sur "synthétique" ❈).

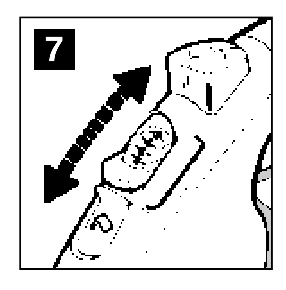
TEXTILE	POSITION DU CURSEUR DU THERMOSTAT
Synthétiques	•
Acétate (Rhodia)	
Acrylique (Crylor, Dralon, Orlon, Courtelle...)	
Polyamide (Nylon, Rilsan...)	
Polyester (Tergal, Dacron, Térital, Trévira...)	
Viscose (Rayonne, Fibrane...)	
Soie	
Laine	••
Coton/Lin	•••

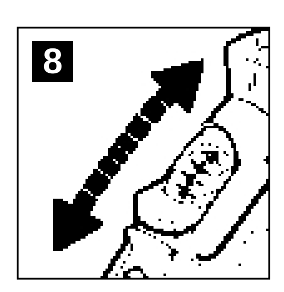
= Zone vapeur

❈ Utilisez la vapeur uniquement avec le thermostat en zone colorée.

5 - REPASSAGE A LA VAPEUR

❈ Positionnez la commande de réglage vapeur (C) entre 2 et 8 suivant le débit souhaité.



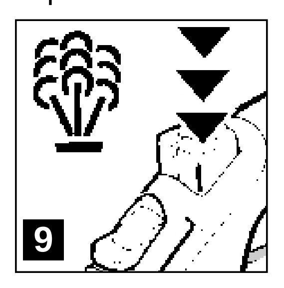


Important : avant la première utilisation de votre fer en position vapeur, nous vous recommandons de le faire fonctionner quelques instants en position horizontale, éloigné de vos vêtements. Dans les mêmes conditions actionner plusieurs fois le bouton "vapeur" avant chaque séance de repassage.

❊ Durant les premières utilisations, il peut se produire un léger dégagement de fumée et une odeur sans nocivité. Ce phénomène est inoffensif du à la nouveauté de votre produit.

6. FONCTION SUPERPRESSING

Pour obtenir ponctuellement un débit vapeur plus important, appuyez sur le bouton “vapeur” (A) par impulsions.



❊ Conseil
Nous vous recommandons de respecter un intervalle entre 2 utilisations.

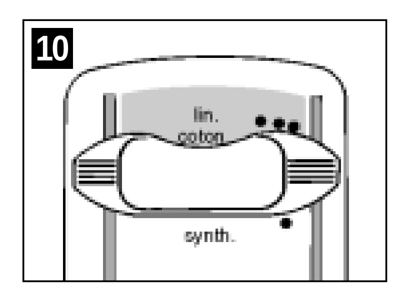
7. DEFROISSAGE VERTICAL (Selon modèle)

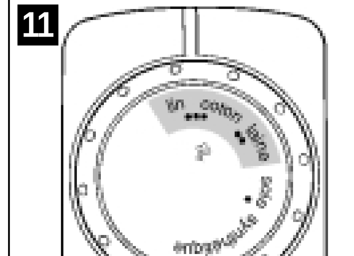
❊ Réglez le thermostat au maximum.

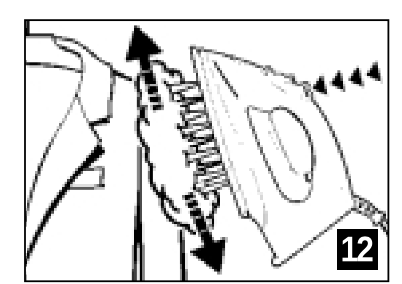
❊ Suspendez le vêtement sur un cintre et tendez légèrement le tissu d’une main.

❊ Le fer en position verticale et incliné vers l’avant, appuyez sur le bouton “vapeur” (A) par impulsions en effectuant un mouvement de haut en bas.

❊ Conseil
Pour les tissus autres que le lin, le coton ou la laine, maintenez le fer à quelques centimètres afin de ne pas brûler le tissu.





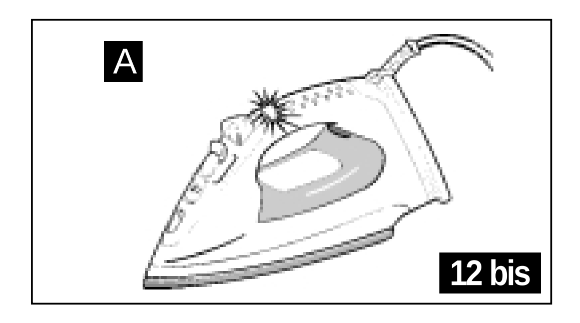


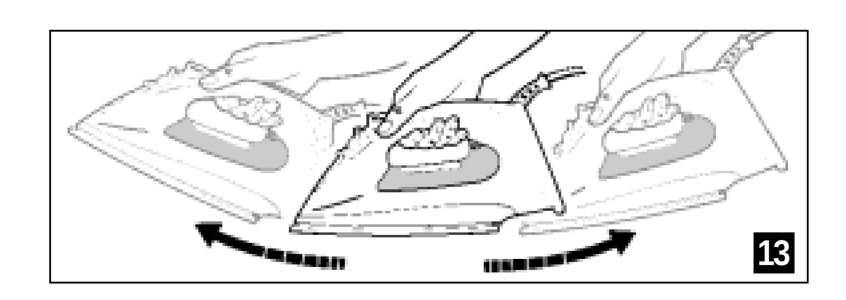
8. ARRET AUTOMATIQUE SECURITAIRE (Selon modèle)

❊ Votre fer est équipé d’un système électronique qui coupe l’alimentation si le fer reste immobile plus de 8 minutes sur le talon. Le voyant (A) se met alors à clignoter.

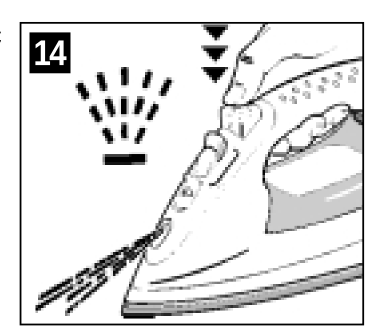
❊ Pour remettre le fer en marche, il suffit de l’agiter légèrement jusqu’à ce que ce voyant reste allumé.

❊ Au début de chaque séance de repassage, posez votre fer sur son talon, pendant sa montée en température.





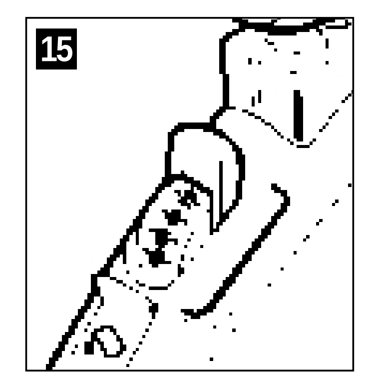
9 - LE VAPORISATEUR D'EAU



❈ Vous pouvez utiliser le pulvérisateur en repassant tout aussi bien à sec qu'à la vapeur.

❈ Il vous suffit d'appuyer sur le bouton du vaporisateur (B).

❈ **Conseil :** Assurez-vous qu'il y a toujours de l'eau dans le réservoir



10 - REPASSAGE A SEC

❈ Positionnez la commande de réglage vapeur (C) sur sec O

11 - ENTRETIEN

Avant tout entretien assurez vous que l'appareil soit débranché et la semelle refroidie.

N'utilisez aucun produit d'entretien ou de détartrage.

❈ La semelle

La semelle Ultraglide de votre fer peut être tachée par l'amidon ou pas un textile repassé à une température trop élevée. Nettoyez régulièrement la semelle tiède en utilisant un tampon non-métallique humide. Si vous utilisez de l'amidon, pulvérisez-le à l'envers de la surface à repasser et nettoyez plus fréquemment la semelle.

❈ Conseil

Evitez de poser votre fer à plat sur un repose fer métallique car cela endommage la semelle. Reposez le plutôt sur son talon.

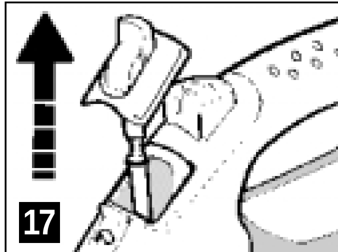
❈ La tige anti-calcaire

Nous vous conseillons de nettoyer la tige anti-calcaire régulièrement.

Assurez-vous que le fer soit débranché et le réservoir vide.

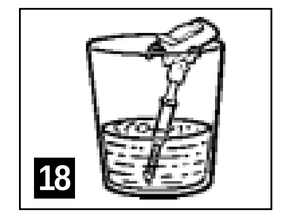
Placez la commande de réglage vapeur en position O





- Pour ôter la tige anti-calcaire, tirez la vers le haut grâce aux préhensions situées de chaque côté.

❈ Laisser la tremper environ 2 heures dans du vinaigre d'alcool ou du jus de citron pur.



- Rincer la sous l’eau du robinet
- La remettre en place dans son logement en l’enfonçant.

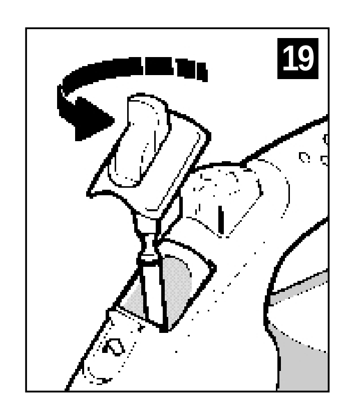
Attention : le fer ne peut fonctionner sans la tige anti-calcaire.

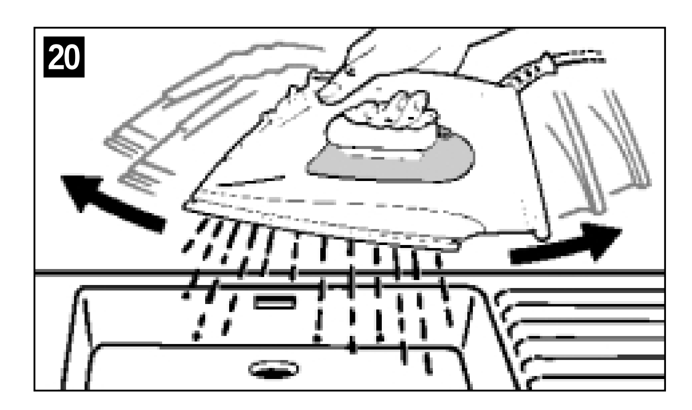
❈ Conseil

Nous vous conseillons de nettoyer une fois par mois la tige anti-calcaire.

❈ Auto-nettoyage : deux fois par mois

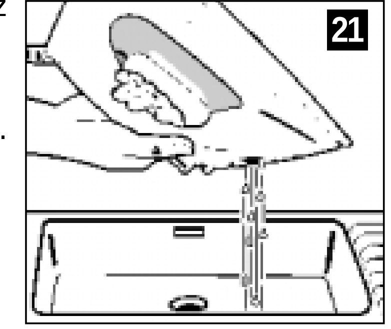
- Remplir le réservoir
- Positionnez la commande de réglage vapeur © sur sec “0”
- Réglez la commande du thermostat à maximum
- Branchez le fer et attendez que le voyant du thermostat s’éteigne
- Débranchez le fer, placez-le au dessus d’un évier
- Enlevez la tige anti-calcaire
- Secouez le fer légèrement jusqu'à ce que toute l’eau du réservoir (avec les impuretés) soit écoulée par la semelle.
- A la fin de l’opération, remettez la tige anti-calcaire en place.





12 - RANGEMENT

- Positionnez la commande de réglage vapeur (C)sur sec O, débranchez l’appareil et attendez que la semelle refroidisse.
- Videz le réservoir
- Enroulez le cordon autour du talon. Rangez le fer debout sur son talon.



13 - CONSEILS PRATIQUES

❈ Nos produits sont fabriqués selon des normes de haute qualité. Dans le cas où vous rencontriez un problème avec notre produit, merci de vous référer au tableau ci-dessous afin de trouver vous-même très rapidement une solution.

❈ **Si vous ne trouvez pas la cause du problème, contactez notre Service à la clientèle.**

14 - PROBLEMES EVENTUELS ET SOLUTIONS

Un problème?	Causes possibles	Solutions
L'eau coule par les trous de la semelle	Température sélectionnée trop basse pour utiliser la vapeur (synthétiques...).	Respectez la zone colorée sur le thermostat qui indique la zone vapeur.
	Vapeur utilisée avant que le fer ne soit chaud.	Attendez que le voyant de thermostat soit éteint pour utiliser la vapeur.
	Bouton “vapeur” utilisé trop fréquemment.	Laissez un intervalle entre les utilisations du Bouton “vapeur”.
	Débit de vapeur trop important.	Diminuez le débit avec le curseur de réglage vapeur.
	Fer rangé froid à plat avec eau dans le réservoir.	Videz le fer de son eau avant le rangement, mettez le curseur de réglage vapeur en position sec (0) et rangez-le sur son talon.
	Thermostat déréglé : température trop basse.	Adressez-vous à un centre de service après-vente agréé T-Fal.
	Le réservoir est rempli au-delà du niveau maximum.	Videz partiellement le réservoir.
	Le fer est utilisé immédiatement après avoir été en fonction coupe-circuit (selon modèles).	Avant de repasser, attendez que le voyant du thermostat soit éteint.
	La tige anti-calcaire est mal positionnée dans le fer.	Insérez correctement la tige.

Un problème?	**Causes possibles**	**Solutions**
Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tâchent le linge.	Vous utilisez des produits chimiques détartrants. Utilisation d'eau déminérali-sée, d'eau pour batteries, d'eau de dégivrage du réfrigérateur, d'eau sortant d'un sèche-linge à condensation et d'eau prove-nant d'un adoucisseur d'eau Utilisation d'additifs dans l'eau de repassage (eau de lavande, apprêt...) Matières contenues dans l'eau, autre que le tartre, qui se concentrent pas la chaleur. L'eau n'est pas constituée que de calcaire, mais en plus d'autres sels minéraux. "Bourre de linge" qui s'in-cruste dans les trous de la semelle ou qui s'accumule entre le capot du fer et la semelle et se carbonise.	Il ne faut pas mettre dans votre fer des produits de détartrage car ils endommagent le fer. Procédez à un auto-nettoyage. Utilisez l'eau du robinet. **Nettoyez la semelle avec un tampon non-métallique.** Il est possible d'aspirer de temps en temps la fente entre la semelle et le corps de votre fer.
La semelle du fer est sale (ou brune) : elle peut tâcher le linge.	Repassage à trop haute température. Rinçage du linge insuffisant ou utilisation d'amidon. Le fer est tombé accidentellement : le thermo-stat ne marche plus.	Nettoyez la semelle. Réglez la température suivant le tableau. Nettoyez la semelle encore tiède avec une éponge à récurer non-métallique humide. Veillez à bien pulvériser l'amidon sur l'envers de la face à repasser. Adressez-vous au Service à la clientèle de T-Fal.

Un problème?	Causes possibles	Solutions
Peu ou pas de débit vapeur.	Curseur de réglage vapeur positionné sur zéro Entartrage du fer Trop longue utilisation à sec Réservoir vide.	Règlez le curseur entre 2 et 8 Sortez la tige anti-calcaire et trempez-la dans du vinaigre d'alcool ou du jus de citron pur. Nettoyez la tige anti-calcaire. Remplissez le réservoir d'eau du robinet.
La semelle est rayée ou abîmée.	Fer mis à plat sur sur un repose-fer métallique. Chute ou chocs.	Posez toujours le fer sur son talon qui est stable. Adressez-vous à un centre service agréé.

Ne démontez jamais l'appareil.

S'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à un centre de service après-vente agrée T-Fal, il nous fera plaisir de vous aider à résoudre votre problème.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU APARATO.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

❋ Cuando utilice su plancha, observe las indicaciones elementales de seguridad siguientes:

❋ Utilice solamente su aparato para el uso que ha sido diseñado
Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no sumerja su aparato o su caja en agua o en otro líquido.

❋ Si su aparato posee un botón de encendido/apagado, ponga siempre su aparato en la posición apagado antes de conectarlo o desconectarlo de la toma de corriente. Nunca tire del cordón de un golpe seco para desconectarlo de la toma de corriente, más bien tire a nivel del enchufe.

❋ Evite que el cordón entre en contacto con superficies calientes. Deje que su aparato se enfríe completamente antes de guardarlo y enrolle el cordón alrededor de la plancha sin apretarlo.

❋ Siempre desconecte su aparato de la toma de corriente, cuando llene o vacíe el depósito o cuando no lo utilice.

❋ No utilice su aparato si el cordón no está en perfecto estado o si la plancha se ha dañado como resultado de una caída o de un golpe. Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no trate de desarmar su aparato usted mismo. Envíelo a un centro de servicio técnico autorizado (ver garantía), donde será examinado y reparado. Un armado incorrecto puede originar descargas eléctricas al utilizar la plancha.

❋ Vigile atentamente su aparato cuando sea utilizado por niños o a proximidad de los mismos. Nunca deje su aparato sin vigilancia cuando este conectado o puesto sobre la tabla de planchar.

❋ Las partes metálicas calientes del aparato, el agua caliente y el vapor caliente pueden ocasionar quemaduras. Prestar atención cuando voltee la plancha, el depósito puede contener agua caliente.

INSTRUCCIONES PARTICULARES

❋ Para no sobrecargar el circuito eléctrico, evite hacer funcionar otro aparato potente en la misma toma corriente.

❋ Si tiene la necesidad de utilizar una extensión eléctrica, utilice un cordón de 13 amperios, los cordones de amperaje inferior pueden sobrecalentarse. Tenga el cuidado de disponer el cordón de forma tal que sea imposible tirar del mismo por inadvertencia o tropezar con el mismo.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

1 - CONSEJOS DE SEGURIDAD

Verifique que la tensión de su instalación corresponde a la de la plancha. Cualquier error de conexión puede causar un daño irreversible en el aparato y anular la garantía.

En caso de caída de la plancha, haga que un profesional la verifique antes de volverla a poner en funcionamiento. Daños no visibles del aparato pueden ser perjudiciales para su seguridad. Nunca desarme su plancha, diríjase a un servicio técnico autorizado.

2 - CONSEJOS PRACTICOS

❈ ¿Que agua utilizar?

Su aparato ha sido concebido para funcionar con agua del grifo. No obstante, es necesario proceder regularmente a la autolimpieza de la cámara de vaporización, para eliminar la cal libre.
Si su agua es muy calcárea (esto se puede verificar con su servicio de aguas), es posible mezclar el agua del grifo con agua desmineralizada del comercio en las siguientes proporciones:
- 50% de agua del grifo, - 50% de agua desmineralizada

❈ ¿Por que no utilizar otras aguas?

No utilizar las aguas que presentamos a continuación: durante la evaporación, el calor concentra los elementos contenidos en el agua. Las aguas siguientes contienen desechos orgánicos o elementos minerales que pueden provocar salpicaduras, colores oscuros o un envejecimiento prematuro de su aparato: agua desmineralizada del comercio sola, agua suavizada, agua para aires acondicionados, agua de secadores de ropa, agua de refrigeradores, agua destilada, agua de perfume, agua para baterías y agua de lluvia.

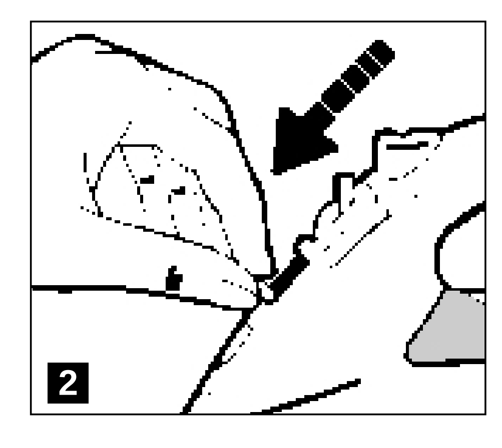
❈ Utilización del almidón

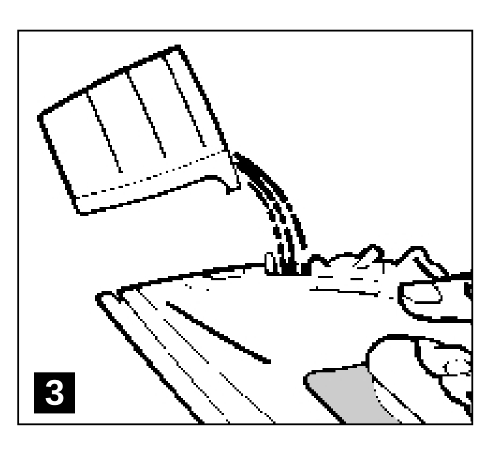
Si utiliza almidón, pulverice preferentemente el revés de la superficie a planchar y limpie frecuentemente la suela tibia con un estropajo no abrasivo húmedo.

3 - LLENAR EL DEPOSITO

❈ En primer lugar, asegúrese que:
- la plancha esté desconectada,
- la varilla anticalcárea está instalada (C),
- El botón de ajuste de vapor está colocado en O.

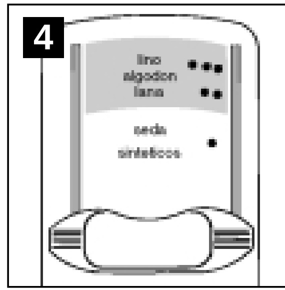
❈ Baje la tapa del orificio de llenado.
Llene el depósito como se indica en el ilustración. Para evitar los desbordamientos, no supere el nivel “máximo” indicado en el depósito (7oz - 200 ml).
Vuelva a cerrar la tapa deslizante del orificio de llenado.

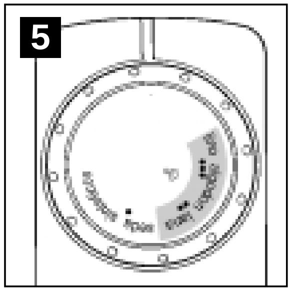


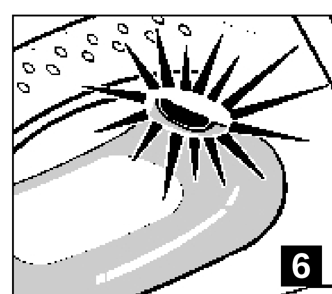


4 - SELECCION DE TEMPERATURAS DE PLANCHADO (según modelo)

❉ La temperatura de planchado se ajusta con el cursor o el botón del termostato. El indicador luminoso del termostato se enciende (G) cuando la plancha se calienta y se apaga cuando ha alcanzado la temperatura escogida.







❉ **Consejos**

Se recomienda planchar las piezas de tejido en el orden en que aparecen en la plancha para obtener temperaturas crecientes: sintéticos, seda, lana, algodón, lino, etc.

Espere unos minutos cuando baje la temperatura para no quemar un tejido frágil.

Con fibras mezcladas, le recomendamos ajustar el termostato en función del tejido que se plancha con la temperatura más baja (ejemplo: lino y viscosa, escoger viscosa y ajustar el termostato sobre “sintético” ❉).

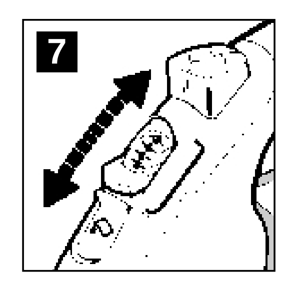
TEXTIL	POSICION DEL CURSOR DEL TERMOSTATO
Sintéticos	❉
Acetato (Rhodia)	
Acrílico (Crylor, Dralon, Orlon, Courtelle...)	
Poliamida (Nylon, Rilsan...)	
Poliéster (Tergal, Dacron, Terital, Trevira...)	
Viscosa (Rayón, Fibrane...)	
Seda	
Lana	❉❉
Algodón/Lino	❉❉❉

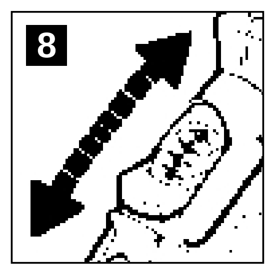
☐ = Zona vapor

❉ Utilizar el vapor únicamente con el termostato en zona coloreada.

5 - PLANCHADO AL VAPOR

❉ Coloque el mando de ajuste vapor (C) entre 2 y 8 según la cantidad deseada.



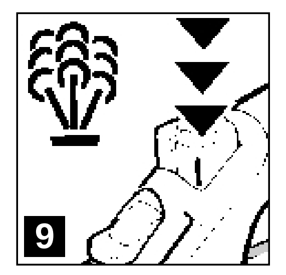


Importante: antes de la primera utilización de su plancha en posición vapor, le recomendamos que la haga funcionar unos breves momentos en posición horizontal y lejos de su ropa. En las mismas condiciones, accionar varias veces el botón de extravapor antes de cada sesión de planchado.

❈ Durante las primeras utilizaciones, puede producirse un ligero desprendimiento de humo y un olor que no son nocivos. Este fenómeno, sin consecuencias sobre el funcionamiento, desaparecerá rápidamente.

6. FUNCION EXTRA VAPOR

Para obtener una cantidad mayor de vapor, presione el botón del extravapor (A) por impulsos.



❈ Consejo

Le recomendamos esperar un intervalo de tiempo entre cada uso del extravapor.

7. ELIMINACION VERTICAL DE ARRUGAS (Algunos modelos)

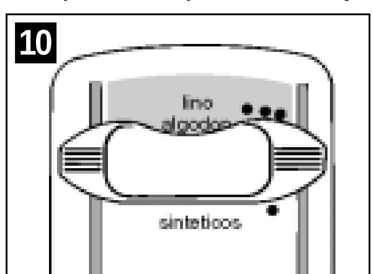
❈ Ajustar el termostato al máximo.

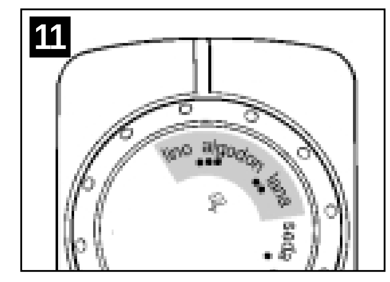
❈ Colgar la ropa en un gancho y tensar ligeramente el tejido con una mano.

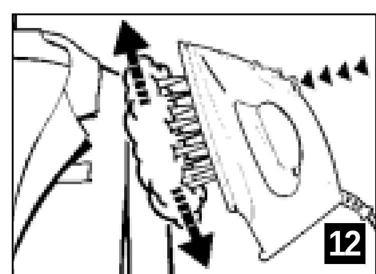
❈ Con la plancha en posición vertical e inclinada hacia adelante, pulsar el botón de extravapor efectuando un movimiento de arriba hacia abajo.

❈ Consejo

Para los tejidos que no son lino, algodón o lana, mantenga la plancha a una distancia de algunos centímetros para no quemar el tejido.





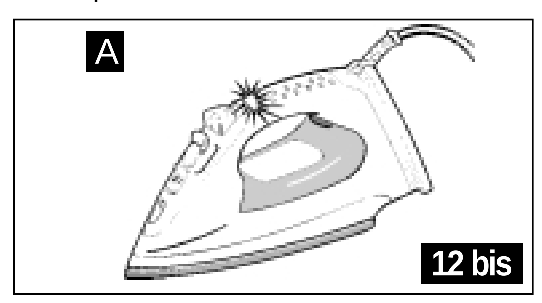


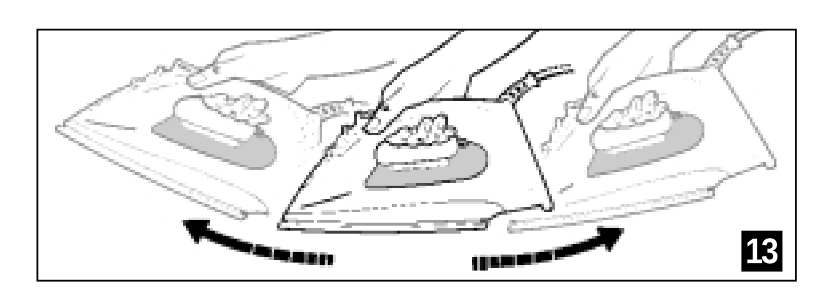
8. AUTO APAGADO (Algunos modelos)

❈ Su plancha está equipada con un sistema electrónico que corta la alimentación eléctrica si la plancha permanece inmóvil más de 8 minutos sobre el talón o más de 30 segundos colocada en plano horizontal o recorgada sobre cualquiera de sus costados. Entonces, el indicador luminoso (A) empieza a parpadear.

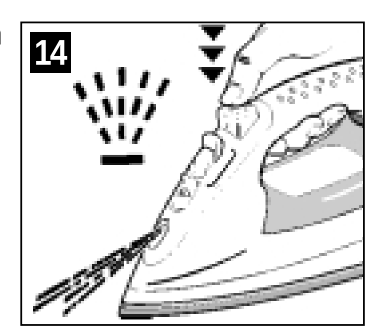
❈ Paso a seguir : Para volver a poner en funcionamiento la plancha, basta con agitarla ligeramente para que el indicador luminoso quede encendido.

❈ Al comienzo de cada sesión de planchado, coloque su plancha sobre su talón, mientras sube su temperatura.





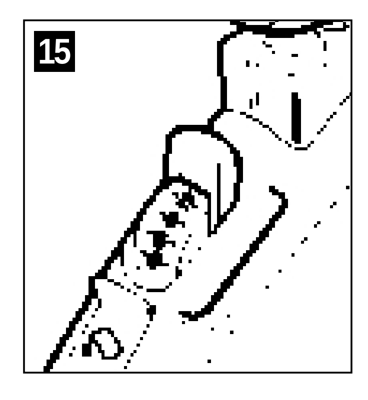
9 - EL ROCIADOR



❋ Usted puede utilizar el rociador para planchar tanto en seco como con vapor.

❋ Basta con apoyar el botón rociador (B).

❋ **Consejo:** Verificar que siempre tenga agua el depósito



10 - PLANCHADO EN SECO

❋ Colocar el mando de ajuste vapor (C) en seco O

11 - LIMPIEZA

Antes de cualquier limpieza, asegurarse de que el aparato está desconectado y que la suela este fría

No utilizar ningún producto de limpieza o de desincrustado

❋ La suela

- La suela Ultraglide de su plancha puede estar manchada por almidón o por un textil planchado a una temperatura demasiado alta. Limpiar regularmente la suela tibia utilizando un paño húmedo. Si utiliza almidón, pulverícelo al revés de la superficie al planchar y limpie la suela con mayor frecuencia.

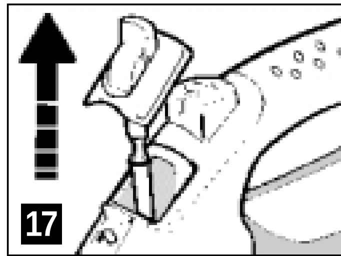
❋ Consejo

- Evite colocar su plancha sobre un reposaplancha metálico ya que esto daña la suela. Más bien coloquela sobre su talón.

❋ La varilla anticalcárea

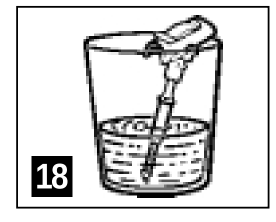
- Le aconsejamos limpiar la varilla antical regularmente.
- Asegúrese que la plancha está desconectada y el depósito vacío.
  Colocar el mando de ajuste de vapor en posición O





- Para retirar la varilla anticálcarea, jale de la misma hacia arriba gracias a las sujeciones situadas de cada lado.

❋ Dejarla remojar aproximadamente 2 horas en vinagre de alcohol o en jugo de limón puro.



- Enjuagarla con agua de la llave

- Volverla a colocar en su lugar, presionándola.

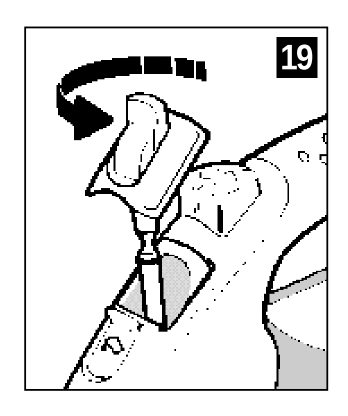
Atención: la plancha no puede funcionar sin la varilla anticalcárea.

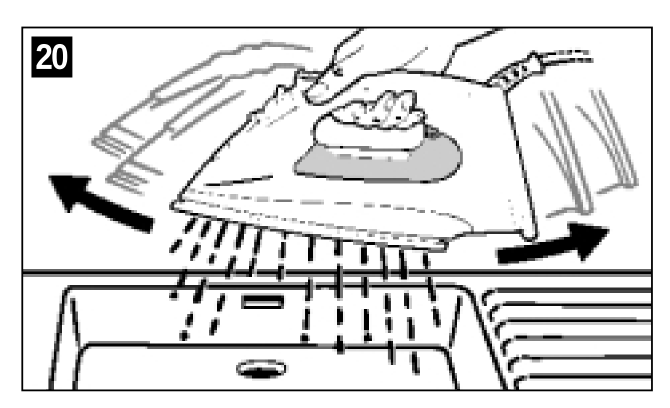
❈ Consejo

- Le aconsejamos limpiar una vez al mes la varilla anticalcárea.

❈ Autolimpieza: dos veces al mes

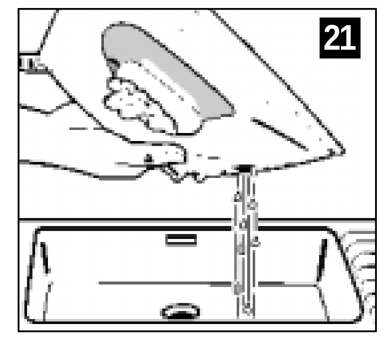
- Llenar el depósito
- Colocar el mando de ajuste vapor © en seco "0"
- Ajustar el mando del termostato a máx.
- Conectar la plancha y esperar que el indicador luminoso del termostato se apague
- Desconectar la plancha, colocarla encima de un fregadero
- Retire la varilla anticalcárea de su lugar
- Sacudir la plancha ligeramente hasta que toda el agua del depósito (con las impurezas) haya fluido por la suela.
- Al final de la operación, volver a colocar en su lugar la varilla anticalcárea.





12 - APAGADO

- Colocar el control de ajuste vapor (C) en seco O, el control del termostato en mÌnimo y esperar que la suela se enfríe.
- Vaciar el depósito
- Enrollar el cordón alrededor del talón. Colocar la plancha parada sobre su talón.



13 - CONSEJOS PRACTICOS

❈ Nuestros productos están fabricados según normas de alta calidad. En caso de tener algún problema con nuestro producto, tenga la amabilidad de remitirse al cuadro siguiente para que usted mismo encuentre una solución.

❈ **Si no encuentra la causa del problema; contacte con nuestro Centro de Servicio Técnico Autorizado.**

14 - PROBLEMAS EVENTUALES Y SOLUCIONES

¿Problema?	Posibles causas	Soluciones
El agua fluye por los orificios de la suela	Temperatura seleccionada demasiado baja para utilizar el vapor (sintéticos, etc.)	Respetar la zona coloreada en el termostato que indica la zona de vapor.
	Vapor utilizado antes que la plancha esté caliente.	Espere que el indicador luminoso del termostato esté apagado para utilizar el vapor.
	Botón de extravapor utilizado con demasiado frecuencia.	Dejar un intervalo entre las utilizaciones del botón de extravapor.
	Flujo de vapor demasiado grande.	Diminuir el flujo con el cursor de ajuste vapor.
	Plancha colocada fría a plano con agua dentro del depósito.	Vaciar el agua de su plancha antes de usarla, ponga el cursor de ajuste vapor en posición seco (0) y colocarla sobre su talón.
	Termostato desajustado: temperatura demasiado baja.	Dirigirse a un centro de servicio técnico autorizado.
	El depósito está lleno más allá del nivel máximo.	Vaciar parcialmente el depósito hasta que el nivel de agua esté sobre la línea máxima o debajo de la misma.
	La plancha se utiliza inmediatamente después de haberse accionado el autoapagado (algunos modelos)	Antes de planchar, esperar a que el indicador luminoso del termostato esté apagado.
	La varilla anticalcárea está mal colocada en la plancha.	Insertar correctamente la varilla

¿Problema?	Posibles causas	Soluciones
Se derrama un líquido de color marrón por los orificios de la suela que manchan la ropa	Usted utiliza productos químicos desincrustantes. Utilización de agua desmineralizada, de agua para baterías, de agua de descongelamiento del refrigerador, de agua que sale de una secadora de condensación y de agua procedente de un descalcificador de agua. Utilización de aditivos en el agua de planchado (agua de lavanda, apresto, etc). Materias contenidas en el agua que no son cal, que se concentran con el calor. El agua no está constituida solamente de cal, sino además de sales minerales. Se carbonizan pequeños pedazos de tela incrustados en los orificios de la suela o en el espacio entre la cubierta de baquelita de la plancha y la suela.	No utilice en su plancha productos de descalcificación, ya que la dañan. Proceder a una autolimpieza. Utilizar agua de la llave únicamente No utilice ningún aditivo. **Limpie la suela con un paño humedo.** De vez en cuando se puede aspirar el espacio entre la suela y la cubierta de baquelita de su plancha.
La suela de la plancha está sucia (o marrón): puede manchar la ropa	Planchado a una temperatura demasiado elevada. Su ropa no está enjuagada o utiliza almidón. La plancha se cae accidentalmente: el termostato ya no funciona.	Limpiar la suela. Ajustar la temperatura según el cuadro. Limpiar la suela aún tibia con un estropajo no metálico húmedo. Pulverizar el almidón al revés de la superficie a planchar Dirigirse al Centro de Servicio Técnico Autorizado.

¿Problema?	Posibles causas	Soluciones
Hay poco vapor o no hay.	Cursor de ajuste vapor colocado en cero. Incrustación de la varilla con cal. Uso en seco demasiado prolongado. Depósito vacío.	Ajustar el cursor entre 2 y 8 Sacar la varilla anticalcárea y remojarla en vinagre de alcohol o zumo de limón puro por 2 horas aprox. Limpiar la varilla anticalcárea. Llenar el depósito de agua de la llave.
La suela está rayada o en mal estado.	Usted ha colocado su plancha en un reposaplancha metálico. Caída o golpes. Rayones con cierres o botones metálicos.	Colocar siempre la plancha sobre su talón, que es estable. Dirigirse a un centro de servicio técnico autorizado.

Si no es posible determinar la causa de una avería, dirigirse a un centro de servicio técnico autorizado.
Nunca desarme el aparato.